



岳飞研究会 主编
岳飞墓庙文保所
泰山选注
浙江古籍出版社

岳飞诗文选注

214.42

4

2

YUE FEI SHI WEN XUDN ZHU



1214.42

04

3

岳飞诗文选注

岳飞研究会 主编
岳飞墓庙文保所
泰山选注
浙江古籍出版社

YUE FEI
SHI WEN
XUDNZHU

特邀摄影 罗宝林
封面设计 凌瑛如
木刻作者 殷翔云
责任编辑 舒 驰

岳飞诗文选注
泰山选注

浙江古籍出版社出版 浙江新华印刷厂印刷
(杭州武林路125号) (杭州环城北路41号)

浙江省新华书店发行

开本787×960 1/32 印张3.625 插页4 字数63000 印数1—20000
1990年3月第1版 1990年3月第1次印刷

ISBN 7-80518-114-4/I·56 定 价：1.90 元



岳庙大殿岳飞塑像



岳庙正门



岳庙碑廊



岳飞及岳云墓



岳坟前“尽忠报国”四字



秦桧及妻王氏铁铸跪像



张俊、万俟卨铁铸跪像

编者说明

民族英雄岳飞的名字，在中华大地上，几乎家喻户晓。

杭州岳飞墓，是岳飞被害后的长眠之地，也是人们纪念英雄、瞻仰英雄事迹的场所。无论是大陆游客、港澳同胞、台湾同胞、海外侨胞，或者是国外游客，大凡来杭州，都要参观岳飞墓。据统计，岳墓每年接待游客总数在五百万人次左右。

这是一个不平常的数字。它意味着岳飞具有一种民族的凝聚力。这种凝聚力，不是来自对鬼神的迷信，而是出于对民族英雄岳飞精神的敬仰。

那么，什么是岳飞精神？

我们可以列举：“尽忠报国”——岳飞的爱国言行；“文官不爱钱，武官不惜死”——岳飞的至理名言；“冻死不拆屋，饿死不打掳”——岳飞治军的严明纪律；“待一万人如待一人”——岳飞身居高位平等待人；“廉洁奉公、不殖私产”——岳飞的高尚情操；面对权贵的诬陷、

迫害而宁死不屈——岳飞的高风亮节,等等。这一切,难道不是岳飞精神的体现吗?毫无疑问,正是这种岳飞精神,构成了中华民族优秀精神遗产的一部分,并使岳飞的英名及其业绩,历经八百余年而盛传不衰。岁月的冲激不能磨损,政治的风雨难以摧毁。因为它代表着我们民族传统的浩然正气,代表着我们先人优秀的情操与素质。

为了让广大青少年,对岳飞精神及体现着这种精神的岳飞生平业绩有所了解,也为了让络绎不绝的游客对岳飞墓庙的沿革及岳飞史迹的内容有所了解,我们遵循“研究岳飞,宣传岳飞,为组织和推动岳飞研究活动的深入开展,为建设社会主义精神文明服务”的宗旨,组织撰写了一套介绍岳飞、介绍岳飞部将及岳飞墓庙的小丛书——《岳飞小传》、《岳飞部将及幕僚》、《岳飞诗文选注》、《岳飞墓庙介绍》、《岳飞墓庙楹联诗词选注》等,并将陆续出版。

如果这套小丛书,能成为受读者欢迎的无声的向导,我们的愿望也就实现了。我们期待着。

岳 飞 研 究 会

岳飞墓庙文保所

1989年10月7日

前 言

八百多年以来，岳飞的爱国主义精神一直激励着广大的人民群众。一首《满江红》，使多少英雄儿女走上反侵略战场；“还我河山”的口号，曾经是全民族同仇敌忾的共同呼声；“文臣不爱钱，武臣不惜死，天下太平矣！”这句名言，脍炙人口，传诵不息。从总体上讲，岳飞确实为今天的中国人留下了一份宝贵的历史精神遗产。他的诗文是我国文化遗产中的瑰宝，是了解他爱国主义精神极其重要的方面。

本书共选注岳飞诗文二十六篇，计词三、诗十二、题记四、书奏四、论对三。岳飞之孙岳珂在《金佗粹编》一书中，对岳飞的诗文有过一个总的评述：

先臣自金虏叛盟以来，尝有誓不与俱生之志。献北讨之书，夺官而不悔；上谢赦之表，忤时而不忌；抗恢复之奏，则自期于浑瑊复唐之大功；辟屈己之议，则深指于秦桧谋国之不臧；岳祠之盟，与将佐言者也，特首言其喋血虏庭之愿；莲社之诗，与缙流言者也，犹不忘乎力扶王室之忠；甚而抒咏翠

岩，勒题东松，书宜兴之寺壁，纪湖东之军次，是皆放怀景物，纾情幽旷。而二圣之还，三关之复，其志无往而不寓，造次必于君，言语必于国，天下至于今诵之，非臣之私言也。

其中提到的“辟屈己之议”，目前只知绍兴八年（1138）在临安，岳飞在高宗面前斥责秦桧：

“金人不可信，和好不可恃，相臣谋国不臧，恐贻后世讥。”（见《宋史·岳飞传》）惜未见此文稿。此外，上面提到的诗文依次为：《南京上皇帝书》、《谢讲和赦表》、《乞出师札子》、《五岳祠盟记》、《寄浮图慧海》、《题翠岩寺》、《东松寺题记》、《金沙寺壁题记》、《永州祁阳县大营驿题记》。这九篇当时就十分著名的诗文，本书全部入选。本书总数虽只选注了二十六篇，但无论是以宋人的标准，还是今人的眼光来看，可以讲，已能代表岳飞文学成就的整体水平。特别要说明的是，留存至今的岳飞诗词，除已有共同定论、显系伪作未选外，其余都已入选。因为这些诗词在岳飞的全部创作中，实际上只是很少的一部分，能够传至今日，已经十分不易，暂且不论文学价值，仅从史料角度讲，也有它的价值。本书的最后三篇是“论对”，从有关历史记载看，有关这三次谈话，都是有过其事的。文章当然经过岳珂的润色，但从今天的眼

光看，这可以说是一种“口述文体”。因此这三篇从《金佗粹编》选入，加拟标题，以使读者多角度的了解岳飞。

岳飞遇害于绍兴十一年（1141），当时秦桧作为宰相，一直到绍兴二十五年（1155）死去，都掌握着史馆大权，监修国史、日历，“一笔一削，皆出其手”。对岳飞的遗文存稿，都以毁灭为快。不仅岳飞的家被抄，平时有往还的士大夫或部将，不遭株连也只好缄默不语。岳飞的幸存文稿不仅遭到自然的损耗，而且大量地受到了因罹祸而人为的毁弃。直到宋孝宗继位，冤狱平反后，才由岳珂经过多年的努力，编成了有关岳飞史迹的资料集《金佗粹编》二十八卷和《金佗续编》三十卷。可惜的是，在《金佗粹编》中，除了奏疏外，只记载了诗词三首，题记四篇。对于见于他书或后出的诗文，本书都注明出处，以备读者参考。

这里，有关岳飞诗词的真伪问题也该向读者交代一下。像《满江红》（怒发冲冠）、《赠吴将军宝刀歌》、《题池州翠光亭》、《送紫岩张先生北伐》这四首都还存在着真伪问题，其中《满江红》曾在学术界掀起过一场轩然大波，至今悬而未决。选者的态度是：真假问题应该让学术界去争论；在还没有确凿证据足以铁定推翻之前，还是采取照录存疑的态度；待将来有了明确

的答案，再剔除不迟。因为在现实生活中，我们也发现作者对作品的笔讹忆误或“将错就错”的现象，更何况我们距岳飞所处时代有八百多年，在没有直接证据的情况下，不应轻易相信间接推论。例如《题池州翠光亭》诗中有“予虽江上老”一句，诗作时间在绍兴五年（1135），当时岳飞三十三岁，似与身份不符。但宋人也有取名字用“老”的，像章吉老、李汉老等，非必长者方可称老。正因我们对八百多年前的史事只能凭借现有的文献资料，而难以做到凭借全部的可靠资料，断语也就不可轻下了。再想指出一点，岳飞最受时人赞赏的诗文，是不会不流传下来的，像岳珂列举的十篇中的九篇，今天都能见到。据岳珂所言，其中“如出师一奏，谢赦一表，天下士至今传诵，以未见全文为恨”。而我们至今尚能目睹全文，比当时的“天下士”有幸多了。大部分有价值的文学作品是一定能够流传下来的，但也不排斥在漫长历史岁月中，部分作品因多种原因在当时就遭到遗弃，或为人们所轻视。由于岳飞所处的特定历史条件，他的某些诗文完全有可能知者较少，事发后只有个别有心者的精心保存，或因收藏家秘不外传而沉寂，只是到了数百年后才重见天日，始放异彩。我重读了《满江红》（怒发冲冠）及有关题记、奏疏，更加确信它是岳飞所作，虽然直到今天为止，它的流散和

发现过程仍是难以窥测之谜。

史学界的同志往往以辨史料的方式来辨岳诗的真伪，可是诗与史料是不能完全等同的，因为诗是文学作品，它往往带有主人公的理想和梦幻中的浪漫色彩，不能纯以史实来考证。我目前也是暂以这种态度来对待岳飞《送紫岩张先生北伐》一诗的。

岳飞的诗文，表现了一位年轻的民族英雄在金人入侵的社会大动荡中，一种强烈的爱国主义精神和克敌报国的思想。岳珂在《家集序》中说：“其中心之所蕴，谋略之所施，往往见于表奏、题跋、吟咏之间。”岳飞不止一次地直抒襟怀，“直捣向燕幽”、“恢复旧神州”之语不时出现。虽然军行之际喜好题壁，但这不同于一般的舞文弄墨、附庸风雅，倒可见他坚持抗金、恢复国家统一的赤子之心，倾注了对故国山河的无限热爱和怀念，对敌人的刻骨仇恨。由此而成为我们今天研究岳飞思想和事迹的宝贵史料。他的诗文，就艺术水准而言，也达到了历代名将中的最高层次。《小重山》为他的上乘之作，亦为词学界所青睐。宋人杨湜在《古今词话》中评价：

“其《小重山》词，梦想旧山，悲凉悱恻之至。”达到了相当的境界。又如《题鄱阳龙居寺》中“潭水寒生月，松风夜带秋”句，后世则有“不减唐人”之誉。相信读者在阅读过程中，

各自能得到艺术上的享受。著名学者蔡尚思先生在《中国文化史要论》一书中，也把“岳飞著作选读”作为“文学史上的代表人物和主要图书”章节中的一项。

历史的风风雨雨早已过去，宋金之争也已成了另一种“纸上谈兵”，两个民族的后代，也都不分彼此地在这曾经多灾多难的同一块国土上，共同铺织理想的锦绣。岳飞诗文中的那些“尽屠夷种”、“饥餐”、“渴饮”之类，当然是不能全盘接受的。就是对于一些农民起义军的镇压行为，也应在不脱离那个历史条件下，以批判的眼光来看。但对岳飞不必苛求，他是历史上的民族英雄，而不是万世不变的“完人”。

岳飞能取得已有的文学成就不是偶然的。岳珂曾记载少年时代的岳飞，“（天）资敏悟，强记，书传无所不读，尤好《左氏春秋》及《孙吴兵法》。或达旦不寐。家贫不常得烛，昼拾枯薪以自给。于书不泥章句，一见得要领，辄弃之。为言语文字，初不经意，人取而诵之，则辨是非，析义理，若精思而得者。”（见《行实编年》崇宁二年）宋初的诸大将中，岳飞书辞最勤，已有时誉。幕僚薛弼有一次告诉宋高宗，在旅途的船上岳飞还“自习小楷”，并讲：“凡密奏皆飞自书耳。”高宗赐岳飞的诏书中也提到：“览卿亲书奏，深用叹嘉！”毋庸置疑，岳飞虽

出身贫寒，连年征战，但经过个人的刻苦努力，才达到了相当的水平。可以说，岳飞也是一位“自学成才”者，仅此一点，也值得今天的青年思考。

本书的撰写，虽尽努力，不免粗疏，斗胆奉献，是鉴于岳飞这样一位文武全才的民族英雄，至今还没有见到他的诗文选注；为使广大青年能在不多的时间里，能概略地了解他的文学成就，也为使广大群众从传说中的岳飞，更接近于历史中的岳飞；也为了更好地得到岳飞研究者的帮助，努力解开岳飞诗文中的存在问题，才有这抛砖引玉之作。

本书主要以手边的光绪九年浙江书局本《金佗粹编》为工作底本，尽可能采用已有的校勘成果，一般择善而从，已知明显错误径改，重要异同作简单校语。未见《粹编》本的诗词，亦采用此原则。为有助于读者了解，另撰《岳飞生平有关史事及选注诗文编年》作为附录。在选注的过程中，参考了邓广铭先生的《岳飞传》、王曾瑜先生的《岳飞新传》、龚延明先生的《岳飞》、王瑞来先生的《岳飞诗词辑考》和本书中提到的顾文璧先生、李安先生等论著，使我获益非浅。没有他们的先前研究，这本小册子可能至今还难以完成，在此敬致谢意。

诚恳希望得到广大读者的斧正。

泰 山

1987年4月30日于西溪听雪轩

目 录

词

- 满江红·登黄鹤楼有感……………〔 1 〕
小重山……………〔 5 〕
满江红……………〔 7 〕

诗

- 赠张完……………〔 13 〕
题鄱阳龙居寺……………〔 16 〕
题翠岩寺……………〔 18 〕
题骤马冈……………〔 20 〕
题新淦萧寺壁……………〔 22 〕
零都华严院……………〔 24 〕
赠吴将军宝刀歌……………〔 26 〕
寄浮图慧海……………〔 30 〕
登池州翠微亭……………〔 33 〕
题池州翠光亭……………〔 35 〕
送紫岩张先生北伐……………〔 37 〕
从驾游西内应制……………〔 40 〕

题记

- 金沙寺壁题记……………〔 42 〕
五岳祠盟记……………〔 45 〕